

## **XAASHIDA MACLUUMAADKA EE LOOGU TALAGALAY TALLAAL QAATAYAASHA IYO DARYEELAYAASHA**

### **FASAXIDA ADEEGSIGA DEGDEGGA AH (EUA) EE TALLAALKA COVID-19 EE JANSSEN EE LAGAGA HORTAGGO CUDURKA KORONA-FAYRAS 2019 (COVID-19) LOOGUNA TALAGALAY SHAKHSIYAADKA DA'DOODU TAHAY 18 SANNO JIR AMA KA WEYN TAHAY**

Waxaa lagu siinayaa tallaalka COVID-19 ee Janssen si looga hortaggo Cudurka Korona-fayras 2019 (COVID-19) ee uu dhaliyo SARS-CoV-2. Xaashidan Macluumaadku waxay ka kooban tahay macluumaad kaa caawinaya inaad fahamto khataraha iyo faa'iidooyinka qaadashada Tallaalka COVID-19 ee Janssen, kuwaas oo laga yaabo inaad hesho maxaa yeelay hadda waxaa jirta aafadda COVID-19.

Tallaalka COVID-19 ee Janssen wuxuu kaa ilaalin karaa inuu kugu dhaco COVID-19. Ma jiro tallaal ay ansixiyeen Maamulka Cuntada iyo Dawooyinka ee Mareykanku (FDA) oo lagaga hortaggo COVID-19.

Akhriso Xaashidan Macluumaadka si aad u hesho xog ku saabsan tallaalka COVID-19 ee Janssen. La hadal bixiyaha tallaalka haddii aad su'aalo qabto. Adiga ayaa iska leh ikhtiyaarka qaadashada Tallaalka COVID-19 ee Janssen.

Tallaalka Janssen COVID-19 waxaa lagu bixiyaa **hal qaadasho**, oo muruqa lagu mudayo. Tallaalka COVID-19 ee Janssen ayaa laga yaabaa inuusan difaacin qof walba.

Waxa suurogal ah in Xaashidan Macluumaadka la cusbooneysiisay. Si aad u hesho Xaashida Macluumaadka ee ugu dambaysay, fadlan booqo [www.janssencovid19vaccine.com](http://www.janssencovid19vaccine.com).

## **MAXAAD U BAAHAN TAHAY INAAD OGGAATO KAHOR INTA AADAN**

### **QAADAN TALLAALKAN?WAA MAXAY COVID-19?**

Cudurka COVID-19 waxaa sababa korona-fayras loo yaqaano SARS-CoV-2. Noocan korona-fayraska ah horey looma arag. Waxaad ku qaadi kartaa COVID-19 taabashada/ka ag dhawaanshaha qof kale oo qaba fayraska. Waa cudur inta badan ku dhaca nidaamka neefsashada oo saameyn ku yeelan kara xubnaha kale. Dadka qaba COVID-19 waxay soo sheegeen astaamo kala duwan, oo isugu jira astaamo khafiif ah illaa jirro daran. Astaamaha waxaa la isku isku arki karaa 2 ilaa 14 maalmood kadib marka uu kugu dhaco fayrasku. Astaamaha caamka ah waxaa ka mid noqon kara: qandho ama qarqaryo; qufac; neef qabatin; daal; murqo ama jir xanuun; madax xanuun; luminta dhadhanka ama urta oo cusub; cune xanuun; sanko oo cabudhsama ama sanko oo dareera; lallabbo ama matag; shuban.

### **WAA MAXAY TALLAALKA COVID-19 EE JANSSEN?**

Tallaalka Covid-19 ee Janssen waa tallaal aan la ansixin oo ka hortaggi kara COVID-19. Ma jiro tallaal ay ansixisay FDA oo lagaga hortaggo COVID-19.

FDA waxay fasaxday adeegsiga degdegga ah ee Tallaalka COVID-19 ee Janssen si looga ilaaliyo COVID-19 shakhsiyaadka jira 18 sanno jir iyo wixii ka weyn, kaas oo hoos yimaada Fasaxida Adeegsiga Degdegga ah (EUA).

Wixii macluumaad dheeraad ah ee ku saabsan EUA, fiiri qeybta “**Waa maxay Fasaxida Adeegsiga Degdegga ahi (EUA)?**” ee ku taala dhammaadka Xaashidan Macluumaadka.

## **MAXAA WAAJIB AH INAAD U SHEEGTO BIXIYAHAAGA TALLAALKA KAHOR INTA AADAN QAADAN TALLAALKA COVID-19 EE JANSSEN?**

U sheeg bixiyaha tallaalka dhammaan xaaladahaaga caafimaad, kuwaas oo ay kamid yihiin haddii aad:

- leedahay wax xasaasiyado ah
- leedahay qandho
- leedahay cillad dhiig-bax ama aad adeegsatid dhiig fur-fure
- leedahay cillada nidaamka difaaca jirka ama aad qaadatid daawo saameyn ku leh nidaamka difaaca ee jirkaaga
- leedahay uur ama qorsheynayso inaad uur qaado,
- naas-nuujinayso,
- qaadatay tallaalka kale oo COVID-19 ah,

## **YAA QAADANAYA TALLAALKA COVID-19 EE JANSSEN?**

FDA waxay fasaxday adeegsiga degdegga ah ee Tallaalka COVID-19 ee Janssen ee loogu talagalay shakhsiyaadka jira 18 sanno jir iyo wixii ka weyn.

## **CIDEE AYAAN QAADAN KARIN TALLAALKA COVID-19 EE JANSSEN?**

Waa inaad qaadan Tallaalka COVID-19 ee Moderna haddii aad:

- xasaasiyad daran ka qaaday mid kamid ah waxyaabaha uu tallaalkani ka kooban yahay.

## **WAA MAXAY WAXYAABAHA UU KA KOOBAN YAHAY TALLAALKA COVID-19 EE JANSSEN?**

Tallaalka COVID-19 ee Janssen waxaa ku jira maaddooyinkan: recombinant, replication-incompetent adenovirus type 26 expressing the SARS-CoV-2 spike protein, citric acid monohydrate, trisodium citrate dihydrate, ethanol, 2-hydroxypropyl- $\beta$ -cyclodextrin (HBCD), polysorbate-80, sodium chloride.

## **QAABKEE LOO QAATAA TALLAALKA COVID-19 EE JANSSEN?**

Tallaalka COVID-19 ee Janssen ayaa lagu siin doonaa qaabka mudida (durida)

muruqa. Jadwalka tallaalka COVID-19 ee Janssen waa **hal qaadasho**.

## **MIYAA HORE LOO ADEEGSADAY TALLAALKA COVID-19 EE JANSSEN?**

Tallaalka Covid-19 ee Janssen waa tallaalka aan la ansixin. Tijaabo caafimaad oo socota, 21,895 qof oo 18 sanno jir iyo wixii ka weyn ah ayaa qaatay tallaalka COVID-19 ee Janssen.

## **WAA MAXAY FAA'IDOOYINKA TALLAALKA COVID-19 JANSSEN?**

Tijaabo caafimaad oo socota, Tallaalka COVID-19 ee Janssen ayaa muujiyay inuu ka hortaggo COVID-19 marka la qaato 1 jeer. Muddada uu qofka ka difaaciyo COVID-19 hadda lama ogga.

## **WAA MAXAY KHATARAHA TALLAALKA COVID-19 JANSSEN?**

Waxyellooyinka weheliya Tallaalka COVID-19 ee Janssen ee lasoo sheegay waxaa ka mid ah:

- Falcelinta goobta muditaanka: xanuun, guduudashada maqaarka iyo barar.
- Waxyellooyinka guud ee weheliya: madax xanuun, dareemida daal, murqo xanuun, lallabbo iyo qandho.

Fursadda uu Tallaalka COVID-19 ee Janssen ku sababi karo xasaasiyad daran aad ayay u yar tahay. Xasaasiyada darani waxay badanaa dhacdaa daqiiqado gudahood illaa hal saac kadib qaadashada Tallaalka COVID-19 ee Janssen. Sababtaas awgeed, bixiyahaaga tallaalka ayaa kaa codsan kara inaad joogtid goobta aad ka qaadatay tallaalkaaga si xaaladaada loola socdo tallaalka kadib. Calamada xasaasiyada daran waxaa ka mid noqon kara:

- Neefsashada oo adkaata,
- Bararka wejigaaga iyo cunahaaga,
- Wadne garaac degdeg ah,
- Firiiric daran oo jidhkaaga oo dhan ka soo baxa,
- Dawakhaad iyo daciifnimo,

Waxa suurogal ah in kuwani aysan ahayn dhammaan waxyellooyinka weheliya Tallaalka COVID-19 ee Janssen. Waxyellooyin weheliya oo daran oo lama filaan ah ayaa dhici kara. Tallaalka COVID-19 ee Janssen wali tijaabooyin caafimaad ayaa lagu daraaseynayaa.

## **MAXAAN KU SAMEEYAA WAXYEELLOOYINKA WEHELIYA?**

Haddii aad isku arragto xasaasiyad daran, wac 9-1-1, ama tag cisbitaalka kuugu dhow.

Wac bixiyaha tallaalka ama bixiyaha daryeelka caafimaadka haddii aad qabtid waxyellooyin weheliya oo ku dhibaya ama haddii aysan baabi'in.

U sheeg waxyeellooyinka weheliya **Nidaamka Ka Warbixinta Dhacdada Daran ee Tallaalka (VAERS) ee FDA/CDC**. Lambarka wicitaankiisu bilaashka yahay ee VAERS waa 1-800-822-7967 ama ku soo gudbi warbixinta onlayn <https://vaers.hhs.gov/reportevent.html>. Fadlan ku dar "Janssen COVID-19 Vaccine EUA" sadarka koowaad ee sanduuqa #18 ee foomka warbixinta.

Intaas waxaa dheer, waxaad waxyeellooyinka weheliya tallaalka ugu soo gudbin kartaa Janssen Biotech. macluumaadka xiriirka ee hoos ku qoran.

<b>Imeylka</b>	<b>Lambarka</b>	<b>Lambarada taleefanka</b>
JNJvaccineAE@its.jnj.com	215-293-9955	Wicitaanka Mareykanka ee Bilaashka ah: 1-800-565-

Waxaa kale oo lagu siin karaa ikhtiyaar aad iskaga diiwaangeliso **v-safe**. **V-safe** waa qalab ikhtiyaari ah oo cusub oo lagu shubto taleefanka casriga ah oo adeegsada farriimaha qoraalka iyo sahaminta internetka si loola socdo xaaladda dadka la tallaalay loona aqoonsado waxyeellooyinka weheliya ee dhalan kara kadib tallaalka COVID-19. **V-safe** wuxuu weydiyaa su'aalo ka caawiya CDC la socoshada badbaadada tallaalka COVID-19. **V-safe** sidoo kale wuxuu bixiyaa dabagalka tooska ah ee taleefanka ee ay CDC sameyso haddii ka qeybqaatayaashu soo sheegaan saameyn caafimaad oo weyn kadib tallaalka COVID-19. Wixii macluumaad dheeraad ah ee ku saabsan sida la isku diiwaangeliyo, booqo: [www.cdc.gov/vsafe](http://www.cdc.gov/vsafe).

### **KA WARAN HADDII AAN GO'AANSADO IN AANAN QAADAN TALLAALKA COVID-19 EE JANSSEN?**

Adiga ayaa iska leh ikhtiyaarka qaadashada ama diidmada Tallaalka COVID-19 ee Janssen. Haddii aad go'aansato inaad qaadan, waxba kama beddeli doonto daryeelkaaga caafimaad ee caadiga ah.

### **MIYAY JIRAAN XULASHOYIN KALE OO LAGAGA HORTAGGI KARO COVID-19 OO AAN AHAYN TALLAALKA COVID-19 EE JANSSEN?**

Wakhtigan xaadirka ah, ma jiro tallaalka kale oo ay ansixiyay FDA oo la heli karo lagagana hortaggo COVID-19. Tallaalka kale ee lagaga hortaggo COVID-19 ayaa lagu heli karaa Fasaxida Adeegsiga Degdegga ah.

### **TALLAALKA COVID-19 EE JANSSEN MA LA QAADAN KARAA TALLAALADA KALE?**

Ma jirto wax xog ah oo ku saabsan wada adeegsiga Tallaalka COVID-19 ee Janssen iyo tallaalka kale.

### **MAXAA DHACAYA HADDII AAN UUR LEEYAHAY AMA AAN NAAS-NUUJINAYO?**

Haddii aad uur leedahay ama aad naas-nuujinayso, kala hadal xulashooyinkaaga bixiyahaaga daryeelka caafimaad.

## TALLAALKA COVID-19 EE JANSSEN MIYUU I QAADSIIN DOONAA COVID-19?


Maya. Tallaalka COVID-19 ee Janssen kama koobna SARS-CoV-2 kumana qaadiin karo COVID-19.

### HEYSO KAARKAAGA TALLAALKA

Markaad hesho tallaalka Janssen COVID-19, waxaad heli doontaa kaarka tallaalka si loo diiwaangeliyo magaca tallaalka iyo taariikhda goorta aad qaadatay tallaalka.

### XOG DHEERAAD AH

Haddii aad su'aalo qabtid ama si aad u heshid Xaashida Macluumaadka Tallaalka COVID-19 ee Janssen, sawir koodhka QR adigoo adeegsanaya aaladaada, booqo bogga internetka ama wac lambarada taleefanka ee hoos ku yaala.

Koodka QR	Bogga Internetka ee	Lambarada taleefanka
	<a href="http://www.janssencovid19vaccine.com">www.janssencovid19vaccine.com</a>	Wicitaanka Mareykanka ee Bilaashka ah: 1-800-565- 4008 Wicitaanka Mareykanka: (908) 455- 9922

### SIDEE AYAAN WAX BADAN KU OGGAAN KARAA?

- Weydii bixiyaha tallaalka.
- Ka booqo CDC halkan <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>
- Ka booqo FDA halkan <https://www.fda.gov/emergency-preparedness-and-response/mcm-legal-regulatory-and-policy-framework/emergency-use-authorization>

La xiriir waaxda caafimaadka dadweynaha ee deegaankaaga ama gobolkaaga.

### XAGGEE LAGU QORI DOONAA XOGTA TALLAALKAYGA?

Bixiyaha tallaalku wuxuu ku qori karaa xogta tallaalkaaga Nidaamka Macluumaadka Tallaalka (IIS) ee maamulka gobolkaaga/degmadaada ama nidaam kale oo loogu talagalay. Wixii macluumaad dheeraad ah ee ku saabsan IISs booqo: <https://www.cdc.gov/vaccines/programs/iis/about.html>.

### WAA MAXAY BARNAAMIJKA TAAGEERADA MAGDHOWGA DHAAWACU?

Barnaamijka Taageerada Magdhowga Dhaawacu (CICP) waa barnaamij federaali ah oo laga yaabo inuu bixiyo kharashaadka daryeelka caafimaad iyo kharashaadka kale ee gaarka ah ee qaar ka mid ah dadka sida daran ugu dhaawacma daawooyinka ama tallaallada qaarkood, oo uu ku jiro tallaalkani. Caadiyan, sheegashada waa in loo gudbiyaa CICP hal (1) sanno gudahii laga bilaabo taariikhda tallaalka la qaatay. Si aad wax badan uga oggaato barnaamijkan, booqo [www.hrsa.gov/cicp/](http://www.hrsa.gov/cicp/) ama wac 1-855-266-2427.

## WAA MAXAY FASAXIDA ADEEGSIGA DEGDEGGA AHI (EUA)?

FDA-da Mareykanka ayaa fasaxday tallaalka COVID-19 ee Janssen iyadoo adeegsanaysa hanaanka helitaanka degdegga ah ee loo yaqaan EUA. EUA waxaa taageera bayaanka Xoghayaha Caafimaadka iyo Adeegyada Aadanaha (HHS) ee dhigaya inay jiraan duruufo khasbaya adeegsiga degdegga ah ee daawooyinka iyo badeecooyinka bayoolojiga inta ay jirto aafadda COVID-19.

Tallaalka COVID-19 ee Janssen lama marin dib-u-eegis la mid ah tan la mariyo badeecadaha ay ansixisay ama aqbashay FDA. FDA ayaa soo saari karta EUA marka shuruudaha qaarkood la buuxiyo, kuwaas oo ay ku jiraan marka aysan jirin ikhtiyaaro kale oo wanaagssan, la aqbali karo lana heli karo. Intaas waxaa dheer, go'aanka FDA wuxuu ku saleysan yahay caddeynta cilmiyeed ee dhameyska tiran lana heli karo ee muujineysa in badeecadu ay waxtar u yeelan karto ka hortagga COVID-19 inta ay jirto aafadda COVID-19 iyo in faa'iidooyinka la ogyahay iyo kuwa suurtagalka ah ee badeecadu ay ka badan yihiin khataraha la ogyahay iyo kuwa suurtoogalka ah ee badeecada. Dhammaan shuruudahan waa in la buuxiyaa si loogu fasaxo badeecada in loo isticmaalo daaweynta bukaannada inta ay jirto aafadda COVID-19.

EUA-da loogu talagalay tallaalka COVID-19 ee Janssen wuxuu shaqeynayaa inta lagu gudajiro bayaanka COVID-19 EUA ee khasbaya adeegsiga degdegga ah ee badeecadan, ilaa la joojiyo ama laga noqdo mooyee (markaas oo wixii ka danbeeya aan badeecada la isicmaali karin?)

Waxaa warshadeeyay:

Janssen Biotech, Inc.

Shirkada Daawooyinka ee Janssen ee Johnson & Johnson

Horsham, PA 19044, USA



© 2021 Shirkadaha Daawooyinka ee Janssen

Wixii macluumaad dheeraad ah, wac Taleefanka Bilaashka ah ee US: 1-800-565-4008, US Toll: (908) 455-9922 ama tag [www.janssencovid19vaccine.com](http://www.janssencovid19vaccine.com)

Dib loo eegay: Feb/27/2021



Sawir si aad u keydiso in Xaashidan Macluumaadka la siiyay qofka qaadanaya tallaalka si loo galiyo nidaamka elektaroonigga ah ee diiwaanka caafimaadka/nidaamyada macluumaadka tallaalka.

Taariikhda Baarkoodhka: 02/2021

FDA waxay turjumaadan adeeg ahaan ugu fidisaa macaamiisha caalamiga ah ee ballaadhan. Waxaan rajeyneynaa in turjumaadani ay noqoto mid waxtar kuu leh. Inkasta oo wakaaladu isku dayday inay hesho turjumaad sida ugu macquulsan ugu dhiganta nooca Ingiriisiga ah, haddana waxaan ogsoonahay in noocyada la tarjumay aysan noqon karin kuwo u saxsan, u cad, ama u dhammeystiran sida nooca Ingiriisiga oo kale. Nooca rasmiga ah ee dukumintigani waa nooca Ingiriisiga.